M-AUDIO

# FAST TRACK ULTRA

*Español*

# Manual del usuario

# 1 Introducción

Gracias por haber elegido Fast Track Ultra de M-Audio. Fast Track Ultra ha sido diseñada para proporcionar una interfaz audio/MIDI profesional y móvil para cualquier computadora, Mac o Windows, tanto portátil como de sobremesa. Gracias a la comodidad y fiabilidad del bus USB 2.0, Fast Track Ultra provee a su computadora de una interfaz de audio excepcionalmente flexible que ofrece unas posibilidades de direccionamiento y versatilidad sin igual, además de soportar resoluciones de hasta 24 bits y frecuencias de muestreo de hasta 96kHz. Su DSP integrado ofrece una selección útil de efectos de reverb y delay, así como opciones de monitorización. Fast Track Ultra también proporciona 16 canales MIDI de entrada/salida: todo ello en una unidad portátil de diseño impecable, resistente y ligero. La unidad se conecta a su computadora mediante un único cable USB. No necesita instalar ninguna tarjeta ni usar herramientas.

Fast Track Ultra ha sido especialmente diseñada para los entusiastas del home studio y del estudio portátil. Esta sencilla interfaz digital de excelente sonido dispone de dos previos de micrófono/instrumento de alta calidad y dos previos de micrófono calidad estudio adicionales. Las entradas de tipo combo XLR/TS del panel frontal aceptan señales balanceadas o no balanceadas con nivel de micrófono o instrumento, y disponen de alimentación phantom conmutable y de atenuadores individuales de 20 dB. El panel trasero dispone de puntos de inserción para las entradas 1 y 2, seis entradas y seis salidas analógicas balanceadas en TRS, y entradas y salidas S/PDIF dedicadas para un total de ocho entradas y ocho salidas.

El panel frontal también ofrece sencillas opciones de monitorización; dos salidas de auriculares con controles de nivel independiente; indicadores de señal de entrada y saturación; LEDs de entrada y salida MIDI e indicadores de alimentación phantom. Todo ello hace de Fast Track Ultra una solución perfecta para los expertos y neófitos en grabación con computadora.

Incluso si es usted un músico experto en grabación digital, dedique algún tiempo a leer este manual de instrucciones y familiarizarse con las características y el funcionamiento de Fast Track Ultra. También puede consultar la documentación de su software de audio para más información acerca de la integración de las características de Fast Track Ultra y su programa. Un buen conocimiento del software de audio le permitirá experimentar y disfrutar mucho más de Fast Track Ultra.

# 2 Contenido de la caja

La caja de Fast Track Ultra contiene los siguientes elementos:

- Fast Track Ultra
- La versión impresa de la Guía de inicio rápido
- CD M-Audio Fast Track Ultra; incluye los drivers y el manual del usuario
- Ableton Live Lite CD
- Cable USB
- Fuente de alimentación 5 V CC 2000mA

# 3 Características de Fast Track Ultra

- Dos entradas micro/instrumento balanceadas/no balanceadas en conectores XLR/TS
- Dos entradas micro balanceadas en conectores XLR
- Cuatro conmutadores de entrada micro/línea
- Cuatro previos de micro de alta calidad basados en la aclamada tecnología Octane de M-Audio
- Seis entradas de línea balanceadas/no balanceadas en conectores TRS
- Seis salidas de línea balanceadas/no balanceadas en conectores TRS
- Dos puntos de inserción en conectores TRS
- Conmutador de alimentación phantom con LED indicador en el panel frontal
- E/S digital S/PDIF estéreo en conectores coaxiales
- Dos salidas de auriculares estéreo con controles de nivel individuales
- Entrada y salida MIDI con indicadores E/S MIDI en el panel frontal
- Indicadores bi-color de señal/saturación en el panel frontal
- Soporte para frecuencias de muestreo de hasta 96kHz con resolución de 24 bits
- Cuatro controles de nivel de preamplificación de micro con atenuadores de 20dB
- Control de nivel de salida para salidas 1/2
- Indicador de alimentación
- Sistema de seguridad Kensington Lock en el panel lateral
- Routing flexible con mezclador interno 16x8
- Efectos DSP integrados
- Drivers compatibles con WDM/MME, ASIO2 (Windows XP, Windows Vista (32-bit editions)) y CoreAudio (MacOS X (v10.3.9 / 10.4.10 o superior)

➢ ***NOTA IMPORTANTE**: Fast Track Ultra ha sido diseñada como un dispositivo USB 2.0. También puede usarse como dispositivo USB 1.1, pero entonces sólo funcionará con 2 entradas/2 salidas y frecuencias de muestreo 44.1/48kHz. Esto es debido a las limitaciones propias del ancho de banda del puerto USB 1.1.*

➢ ***NOTA IMPORTANTE**: Fast Track Ultra puede ser alimentada a través del alimentador CA, o a través del bus de la computadora huésped. Sin embargo, en el modo de alimentación por bus, Fast Track Ultra sólo dispondrá de cuatro entradas y cuatro salidas con las siguientes asignaciones: entradas 1 y 2, salidas 1 y 2, y E/S S/PDIF.*

# 4 Requisitos mínimos del sistema

## Windows

Fast Track Ultra únicamente es compatible con Windows XP y Service Pack 2 o superior, o Windows Vista (32-Bit editions). No es compatible con Windows 2000, Windows 98 ni Windows ME. Visite las páginas de actualización de Windows y compruebe que su equipo dispone de las actualizaciones más recientes publicadas por Microsoft.

**Requisitos mínimos del sistema***

*Windows XP con SP2*

- CPU 1,6 GHz (los requisitos de CPU pueden ser mayores para computadoras portátiles)
- DirectX 9.0c
- Puerto USB 2.0
- 512 MB de memoria RAM

*Windows Vista (32-bit editions)*

- CPU 1,6 GHz (los requisitos de CPU pueden ser mayores para computadoras portátiles)
- Puerto USB 2.0
- 1 GB de memoria RAM

## Mac

Fast Track Ultra es compatible con Mac OSX basado en PowerPC 10.3.9 o 10.4.10, y por Mac OSX basado en Intel versión 10.4.10 o superior.

**Requisitos mínimos del sistema***

*PowerPC*

- Mac OS X – 10.3.9 / 10.4.10
- Puerto USB 2.0
- 512 MB de memoria RAM
- G4 1GHz CPU**

*Intel*

- Mac OS X 10.4.10
- Puerto USB 2.0
- 512 MB de memoria RAM
- Intel CPU

** Le sugerimos que también compruebe los requisitos mínimos de sistema para su software, ya que podrían ser superiores a los necesarios para la interfaz.*

***No compatible con tarjetas aceleradoras G4*

➢ ***NOTA IMPORTANTE**: Fast Track Ultra ha sido diseñada como un dispositivo USB 2.0. Aunque también puede usarse como dispositivo USB 1.1, en esta situación sólo funcionará con 2 entradas/2 salidas y frecuencias de muestreo 44.1/48kHz. Esto es debido a las limitaciones propias del ancho de banda del puerto USB 1.1.*

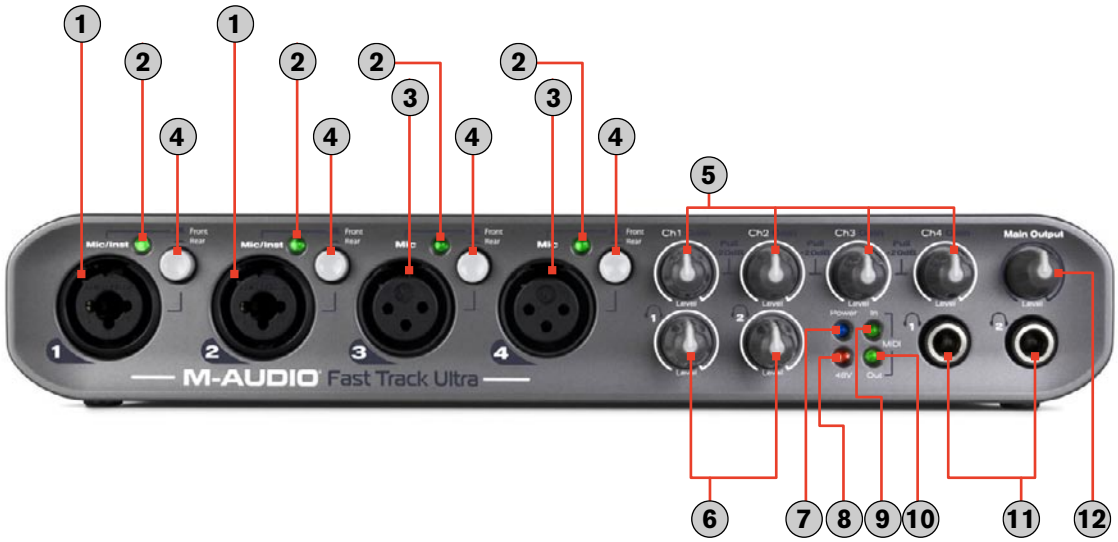
***Nota sobre las actualizaciones de sistema**: Verifique en la página de descarga de drivers M-Audio en http://www.m-audio.com/drivers la disponibilidad de un determinado driver antes de instalar cualquier actualización del sistema operativo.*

*Antes de que M-Audio lance al mercado los drivers de sus dispositivos nuevos, se realizan pruebas para verificar su uso en los sistemas operativos vigentes en ese momento. Cuando Microsoft y Apple realizan actualizaciones de sus sistemas operativos, todos los drivers M-Audio han de volver a someterse a las pruebas y actualizaciones pertinentes.*

*M-Audio recomienda no instalar actualizaciones del sistema operativo hasta que el driver adecuado (y actualizado) no haya sido colgado en la web de M-Audio*

# 5 Controles y conectores

## *Panel frontal*




1. **Entradas 1 y 2 de micrófono/instrumento (Mic/Inst)**: Estos conectores combo proporcionan entradas de nivel de micro e instrumento para los canales analógicos 1 y 2. Cada entrada aceptará un nivel de señal de baja impedancia con nivel de micrófono (con una conexión balanceada XLR estándar de tres pins), o señales de alta impedancia con nivel de instrumento (con una conexión TS de 1/4" no balanceada).

2. **Indicadores de nivel**: estos indicadores duales se iluminan de verde cuando detectan una señal de entrada de -20dbfs en el canal correspondiente. Reduzca el nivel de ganancia de entrada si el indicador se ilumina de rojo.

3. **Entradas de micrófono 3 y 4 (Mic)**: estos conectores XLR proporcionan entradas de nivel de micro para los canales analógicos 3 y 4.

4. **Conmutadores del panel frontal/trasero (Nivel Mic/Línea)(⏍ Front /⏍ Rear)**: estos conmutadores permiten la selección de las entradas XLR del panel frontal (1) (3) y las entradas de línea del panel trasero (22) como fuente para los canales de audio analógicos 1 a 4.

5. **Ganancia/Atenuación Mic/Instrumento 1-4 (Gain)**: estos controles ajustan la ganancia de entrada de instrumento o micro en los canales 1 a 4. Si tira del botón hacia fuera, activará un pad 20 dB en la entrada Mic e Instrumento. Si empuja el botón, el atenuador o pad quedará desactivado.

6. **Niveles de salida de auriculares ( 🎧1 / 🎧2 )**: Estos dos botones controlan el nivel de volumen de las dos salidas de auriculares. (11)

7. **Indicador de encendido (Power)**: Este LED azul se ilumina si el interruptor de encendido (13) está activado y la unidad recibe alimentación a través del bus USB o de la fuente de alimentación externa.

8. **Indicador de alimentación phantom (48V)**: Este LED rojo se ilumina para indicar que el conmutador de alimentación phantom (14) ha sido activado, proporcionando +48V a las entradas de micro.

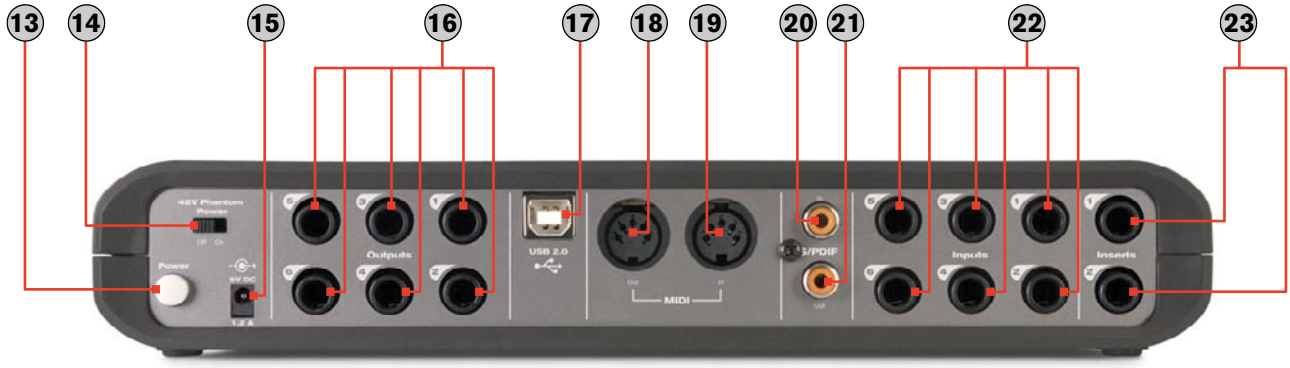
9. **LED de entrada MIDI (MIDI In)**: Este LED verde se ilumina cuando se detectan datos MIDI en la entrada MIDI (19).

10. **LED de salida MIDI (MIDI Out)**: Este LED verde se ilumina cuando se detectan datos MIDI en la salida MIDI (18).

11. **Salidas de auriculares ( 🎧1 / 🎧2 )**: Estas dos tomas (TRS) estéreo de 1/4" son independientes del nivel de salida principal de audio, y regulados por los botones de salida de los auriculares (6).

12. **Nivel de salida principal (Main Output)**: Este botón regula el nivel de salida principal (salidas 1/2).

## Panel trasero




⑬. **Botón de encendido (Power)**: Este botón enciende la unidad Fast Track Ultra e ilumina el indicador de alimentación ⑦ del panel frontal. Para ello, la unidad tiene que estar conectada a un bus USB de una computadora encendida o a la fuente de alimentación externa opcional.

⑭. **Conmutador de alimentación phantom (48V Phantom Power)**: Este conmutador activa el circuito de alimentación phantom, iluminando el Phantom Power LED ⑧ y enviando alimentación phantom de 48V a las cuatro entradas XLR del panel frontal ① ③ para poder usar micrófonos de condensador que requieran alimentación externa.

⑮. **Entrada de alimentación (5V DC)**: Conecte aquí la fuente de alimentación incluida de 5 V CC 2000mA.

***NOTA**: Debido a las limitaciones del bus USB, el encendido de Fast Track Ultra a través de este bus limitará su funcionalidad a 4 entradas/4 salidas usando las entradas y salidas analógicas 1/2 y la E/S S/PDIF.*

⑯. **Salidas de línea (Outputs)**: Estos seis conectores TRS de 1/4" proporcionan seis salidas analógicas. El nivel de las salidas 1/2 se determina a través del control de volumen master del panel frontal ⑫.

⑰. **Conector USB (USB 2.0)**: Conecte el extremo de un cable USB estándar a este puerto y el otro extremo a su computadora.

⑱. **Salida MIDI (MIDI Out)**: Conecte esta salida a la entrada MIDI de su driver o de cualquier otro dispositivo MIDI.

⑲. **Entrada MIDI (MIDI In)**: Conecte esta entrada a la salida MIDI de su driver o de cualquier otro dispositivo MIDI.

⑳. **Entrada S/PDIF (S/PDIF In)**: Entrada digital en conector coaxial (de tipo RCA). Esta entrada acepta señales digitales de cualquier frecuencia de muestreo compatible.

㉑. **Salida S/PDIF (S/PDIF Out)**: Salida digital en conector coaxial (de tipo RCA). Esta salida permite el paso de formatos surround codificados, como AC-3 o DTS.

***NOTE**: Al transmitir señales codificadas AC-3 o DTS por esta salida, se silenciarán todas las entradas y salidas analógicas.*

㉒. **Entradas de línea (Inputs)**: Estos seis conectores TRS balaceados/no balanceados de 1/4" proporcionan seis entradas analógicas a los canales 1 a 6. Las entradas para los canales 1 a 4 son seleccionables entre estas entradas y las entradas XLR del panel frontal ① ③ a través de los conmutadores del panel frontal/trasero ④.

㉓. **Puntos de inserción (Inserts)**: Estos conectores TRS de 1⁄4" están diseñados para conectar un efecto analógico externo (compresor/limitador u otro efecto) entre el preamplificador y el convertidor A/D. Estos puntos sólo están activos si hay un conector insertado. Si no lo hay, los puntos de inserción no estarán activos. El conector TRS está configurado de la siguiente manera: Tip (punta) = Send (envío); Ring (anillo) = Return (retorno); Sleeve (malla) =Ground (tierra).

***NOTA IMPORTANTE**: Fast Track Ultra puede ser alimentada a través del alimentador CA, o a través del bus de la computadora huésped. Sin embargo, en el modo de alimentación por bus, Fast Track Ultra sólo dispondrá de cuatro entradas y cuatro salidas con las siguientes asignaciones: entradas 1 y 2, salidas 1 y 2, y E/S S/PDIF.*

# 6 Instalación de Fast Track Ultra

Para más información acerca de la instalación de Fast Track Ultra, consulte la Guía de inicio rápido.

# 7 Conexiones hardware

## Grabación con micrófono

Fast Track Ultra puede grabar hasta cuatro micrófonos simultáneamente, conectado a las entradas 1-4 a través de las dos entradas XLR/TRS del panel frontal (1) y dos entradas XLR (3). El selector front/rear del panel frontal (4) debe colocarse en la posición “front”.

## Grabación de entradas de línea

Fast Track Ultra puede grabar hasta seis entradas de línea simultáneamente, conectado a las entradas 1 a 6 a través de las entradas de línea del panel trasero (22). El selector front/rear del panel frontal (4) debe colocarse en la posición “rear”. Además, los controles de ganancia de las entradas de micro asociadas deben colocarse al mínimo para evitar ruidos no deseados.

## Grabación de instrumentos

Fast Track Ultra puede grabar hasta dos fuentes de nivel de instrumento individuales simultáneamente, conectado a las entradas 1 a 2 a través de las dos entradas combo Mic/Inst del panel frontal (1). El selector front/rear del panel frontal (4) debe colocarse en la posición “front”.

## Grabación de entradas digitales

Fast Track Ultra puede grabar dos canales de señal de entrada digital a través de la entrada S/PDIF del panel trasero (20). Conecte una fuente digital S/PDIF en la entrada S/PDIF del panel trasero. Vaya a la pestaña Settings (Ajustes) en el panel de control de Fast Track Ultra y seleccione “external” como fuente de word clock. Para más información sobre la sincronización digital, consulte la sección del reloj externo.

## Ajuste del nivel de salida

Conecte las salidas de línea del panel trasero (16) a una consola de mezclas, amplificador o monitores activos. El nivel de las salidas 1 y 2 se determina directamente a través del control del nivel de salida del panel frontal (12). Las otras salidas pueden regularse a través de la aplicación de audio o del panel de control de Fast Track Ultra.

## Monitorización a través de auriculares

Las dos salidas de auriculares del panel frontal (11) están asignadas a las salidas 1/2 y 3/4 respectivamente. La flexibilidad del mezclador interno permite el envío de cualquier entrada o retorno de la aplicación a cualquier salida a través del panel de control del mezclador. Puede crear mezclas idénticas para las salidas principales y las de auriculares, o crear una serie de mezclas individuales.

# 8 Uso de Fast Track Ultra

## Monitorización

El mezclador interno permite monitorizar cualquier combinación de fuentes de sus entradas de hardware, junto con ocho canales de audio de la aplicación de audio. El panel de control da acceso a un mezclador monitor de 16 x 8 canales, permitiendo enviar cualquier señal de entrada o retorno de la aplicación a cualquier salida. Es posible crear cuatro mezclas de monitorización independientes para las salidas 1/2 a 7/8. Las salidas de auriculares 1 y 2 están vinculadas a las salidas de línea 1/2 y 3/4 respectivamente.

*Para más información acerca del uso del mezclador interno, consulte la sección correspondiente en el panel de control.*

## Procesamiento de efectos digitales

El mezclador interno incorpora un procesador de señal digital, el cual permite agregar reverb o delay a la mezcla de monitorización. Esta función resulta muy útil en el overdubbing y configuración de las mezclas de monitorización. Cualquier canal de entrada o retorno del software puede enviarse a esta unidad de efectos DSP internos a través del panel de control.

*Para más información acerca del uso de efectos DSP, consulte la sección correspondiente en el panel de control.*

## Trabajar con Fast Track Ultra

Las secciones siguientes tratan diversas situaciones prácticas que pueden darse en un uso normal de Fast Track Ultra. Estos breves tutoriales pueden serle de gran utilidad para estos casos.

También puede visitar de vez en cuando la página web de M-Audio para consultar los últimos tutoriales o las secciones de preguntas frecuentes.

## Ajuste de los niveles de grabación

### Uso de las entradas de micro, línea o instrumento

Conecte su micrófono, instrumento o señal de línea a las entradas Mic/Line/Inst del panel frontal o trasero ① ③ ㉒ de Fast Track Ultra. Coloque el conmutador front/rear del canal asociado en la posición correcta para las entradas seleccionadas, y la ganancia de entrada en la posición de nivel mínimo (izquierda). Si utiliza un micrófono de condensador, no olvide activar el interruptor Phantom Power ⑭ (después de haber conectado el micrófono a la entrada XLR). Eleve el nivel de entrada suavemente hasta que el LED indicador muestre una señal constante de color verde, al tiempo que escucha la señal de entrada (por ejemplo, tocando la guitarra o hablando por el micrófono). Si la señal de entrada de su micrófono es demasiado alta (el LED rojo permanecerá iluminado), empuje hacia fuera el botón de ganancia de entrada ⑤ para activar el pad 20dB y atenuar el nivel de entrada.

***NOTE**: Cuando grabe con un micrófono, es recomendable mantenerlo a una cierta distancia de los monitores principales, o mejor aún, utilizar auriculares para la monitorización. Si los micrófonos están demasiado cerca de los monitores puede producirse realimentación (acople).*

### Uso de la entrada coaxial S/PDIF

Conecte la salida S/PDIF de su dispositivo de audio externo a la entrada S/PDIF del panel trasero ⑳. El nivel de señal recibido a través de las entradas S/PDIF será el nivel con que se grabará la señal. Si desea realizar algún ajuste sobre el nivel de la señal, deberá hacerlo directamente en la fuente. Si el dispositivo conectado a las entradas S/PDIF dispone de un control de nivel de salida, ajuste dicho control para modificar el nivel de grabación. La mayoría de programas de grabación permiten añadir ganancia a una grabación realizada con un nivel demasiado bajo. No obstante, asegúrese de que el nivel de grabación no alcanza la distorsión digital durante la grabación (es decir, compruebe que el LED rojo no se ilumina).

Es aconsejable también ajustar la fuente sync a “external.” Para más información al respecto, consulte la sección correspondiente en el panel de control.

### Ajuste de la frecuencia de muestreo

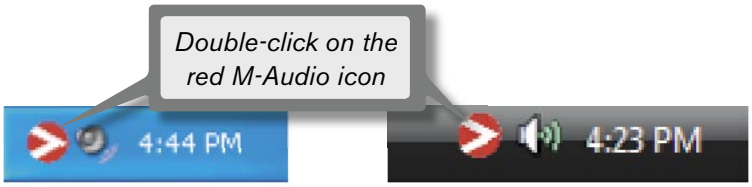
La frecuencia de muestreo predeterminada para Fast Track Ultra es 44.1 kHz. Las frecuencias de muestreo compatibles son 44.1; 48; 88.2 y 96 kHz. En la mayoría de los casos, la frecuencia de muestreo se ajusta desde la aplicación de audio. También es posible cambiar este valor desde el panel de control. No obstante, se recomienda realizar este cambio con la aplicación cerrada ya que de lo contrario podrían aparecer conductas inesperadas.

Para recibir una señal digital a través de la entrada S/PDIF, deberá ajustar la configuración del reloj en el panel de control (pestaña 'Settings') a "external": Fast Track Ultra detectará automáticamente la señal digital entrante y recibirá la frecuencia de muestreo de la fuente S/PDIF entrante.

## 9 El panel de control del software

El panel de control del software de Fast Track Ultra ofrece una interfaz simple e intuitiva para regular y monitorizar señales procedentes de la aplicación de audio y de las entradas y salidas de Fast Track Ultra. Para abrir el panel de control:

En Windows, abra el panel de control de Fast Track Ultra haciendo doble clic sobre el icono de M-Audio situado en la bandeja del sistema, o seleccionando Inicio>Panel de control (Vista clásica).

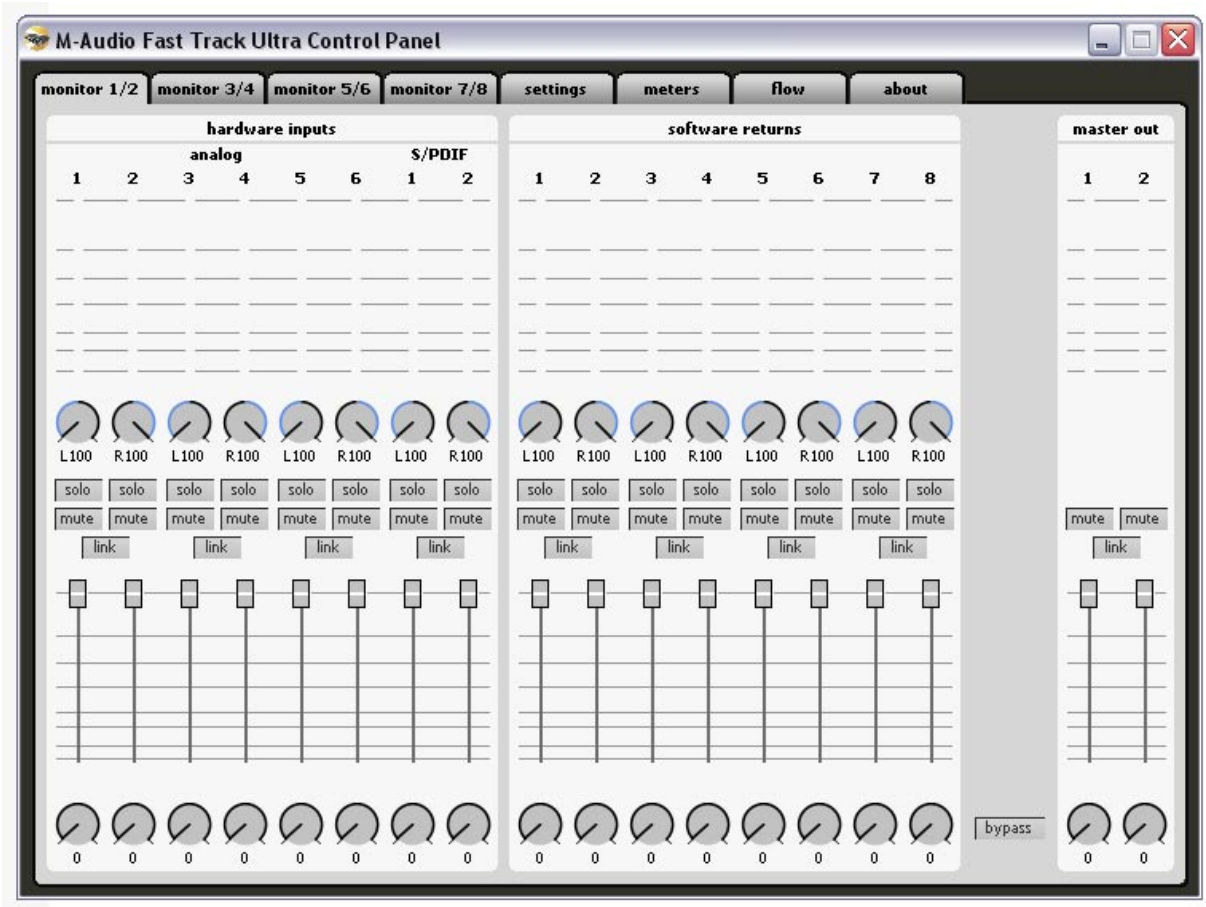



*Windows XP* *Windows Vista*

En Mac OS X, haga clic en el icono de Fast Track Ultra en la ventana de Preferencias del sistema.

El panel de control ofrece ocho pestañas, proporcionando opciones de monitorización para las ocho salidas, así como un número de funciones adicionales. Las cuatro pestañas iniciales proporcionan acceso a cada uno de los ocho buses de monitorización, permitiendo el envío de cualquiera de las entradas analógicas/digitales, o de los ocho retornos de su aplicación de audio, a cualquiera de las ocho salidas.

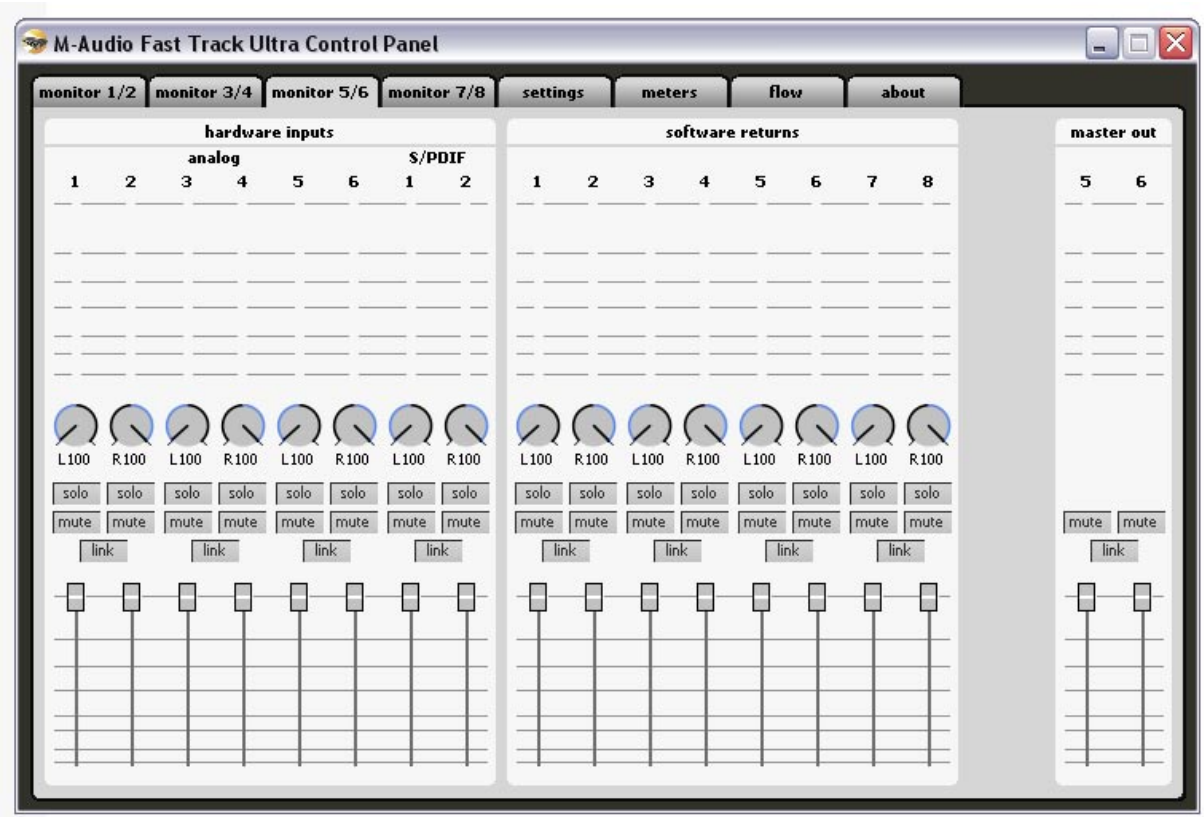
## Pestañas Monitor




Las cuatro pestañas Monitor son similares en cuanto a disposición y funcionamiento. Cada una permite monitorizar y controlar el envío de ocho entradas de hardware, junto con ocho retornos de su aplicación de audio, y enviar esas señales a cualquiera de las ocho salidas.

Las salidas de las pestañas Monitor corresponden a las salidas físicas de la interfaz. Las salidas Monitor 1/2, 3/4 y 5/6 corresponden a las seis salidas analógicas (16). Las salidas Monitor 7/8 corresponden a la salida digital S/PDIF (21).

## Canales de entrada




Los primeros ocho canales en cada una de las páginas Monitor corresponden a las seis entradas analógicas y a las dos entradas digitales S/PDIF. Los ocho canales siguientes son retornos de su aplicación de audio. Cualquiera de estos 16 canales pueden ser enviados a cualquiera de los ocho buses de salida posibles mediante la selección de la pestaña Monitor para el par de salida deseado, y el ajuste de los niveles para los canales de entrada y retorno del software respectivamente.

*Cada canal proporciona lo siguiente:*

**Indicador de nivel** – Monitoriza el nivel de entrada del canal

**Control Pan** – Ajusta la posición de la señal dentro del par de canales de salida izquierdo/derecho

**Botón Solo** – Silencia todos los canales para que sólo se escuche la señal de salida procedente de este canal

**Botón Mute** – Silencia la señal de salida de ese canal

**Botón Link** – Vincula pares de canales Cuando este botón está activo, los cambios realizados en un canal también afectarán al canal adyacente (vinculado).

**Nivel de fader** – Controla el nivel de señal de ese canal enviado a los canales de salida.

**Control Send** – Controla el nivel de señal de ese canal enviado a los efectos DSP internos.

➢ ***Importante****: Los cambios realizados en la mezcla de monitorización son totalmente independientes y no afectan a las señales de grabación de la aplicación de audio.*

***NOTA****: Sólo las salidas Monitor 1/2 y 3/4 pueden utilizar DSP interno. Por tanto, las pestañas Monitor del mezclador para las salidas 5/6 y 7/8 no proporcionan controles de envío (Send).*

### Canales de salida

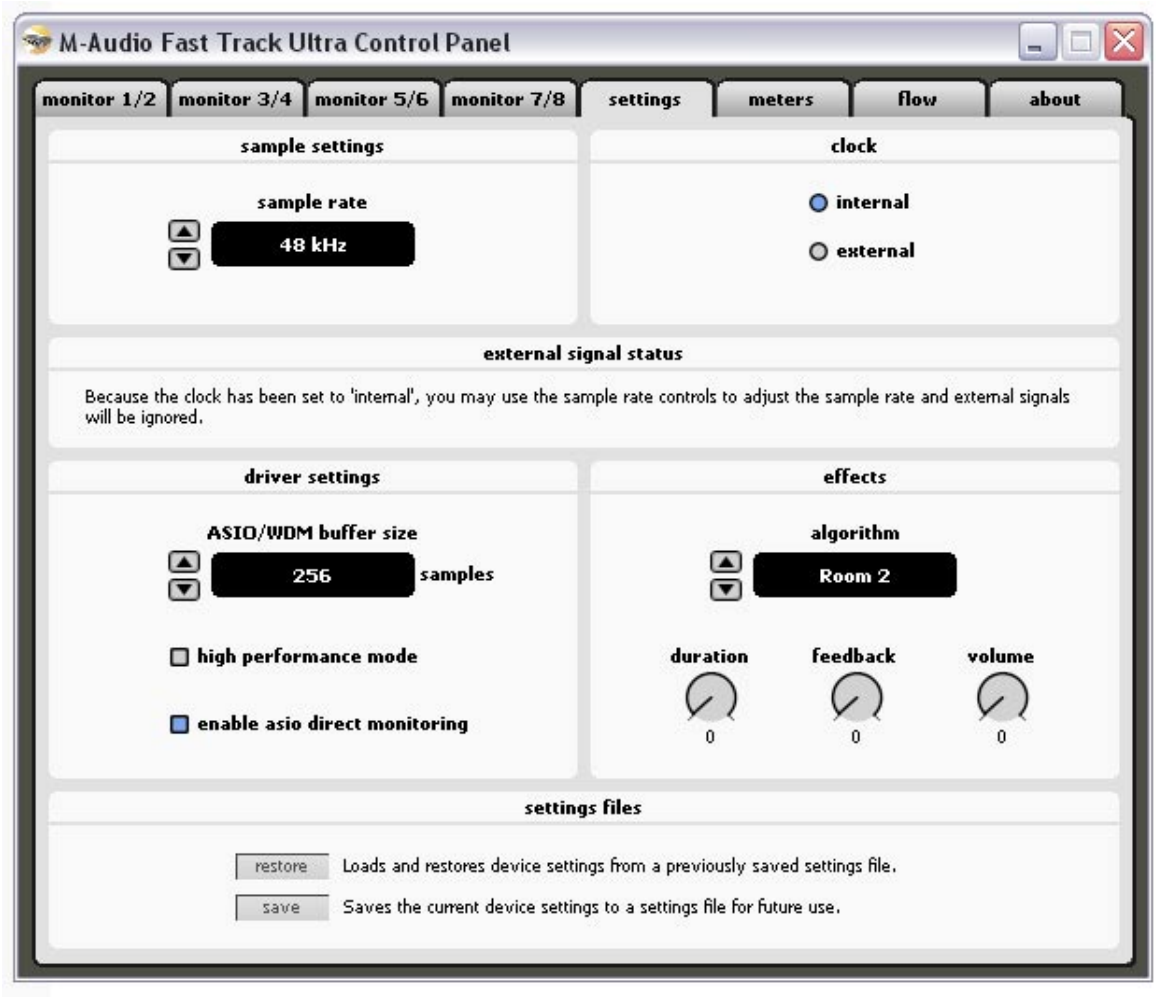
La parte derecha de cada pestaña Monitor proporciona indicadores de nivel y faders para sus pares de salida estéreo correspondientes. Los faders de salida de la pestaña Monitor regulan el nivel de salida enviado a ese par de salidas físicas.

Las pestañas Monitor corresponden a cada par de salidas físicas del hardware: salidas Monitor 1/2, 3/4 y 5/6 corresponden a las seis salidas analógicas (16). Las salidas Monitor 7/8 corresponden a las salidas digitales S/PDIF (21).

Entre las dieciséis entradas de canal y las dos salidas de canal hay un botón Bypass. Al activar este botón, los efectos DSP internos serán ignorados, permitiendo monitorizar los retornos de canal sin efectos.

> ***NOTA**: Sólo las salidas Monitor 1/2 y 3/4 pueden utilizar DSP interno. Por tanto, las pestañas Monitor del mezclador para las salidas 5/6 y 7/8 no proporcionan botones Bypass.*

## Pestaña Settings (Configuración)




### Ajustes de la frecuencia de muestreo

Las flechas arriba/abajo seleccionan la frecuencia de muestreo actual para el reloj interno. Las frecuencias de muestreo disponibles son 44.1; 48; 88.2 y 96 kHz. La frecuencia de muestreo predeterminada para Fast Track Ultra es 44.1 kHz. Estas flechas estarán desactivadas si Fast Track Ultra está ajustado a reloj externo. Consulte la sección: Estado de la señal externa.

### Estado de la señal externa

Esta caja muestra mensajes acerca del estado de sincronización en curso.

Si el estado en el panel del reloj (véase la sección Reloj) está ajustado a "Internal", la señal del estado mostrará este mensaje:

> *"Como el reloj está ajustado a 'internal' podrá usar los controles de la frecuencia de muestreo para ajustar la frecuencia de muestreo y las señales externas serán ignoradas."*

Podrá ajustar la frecuencia de muestreo usando las flechas de la casilla Ajustes de la frecuencia de muestreo.

Se recomienda realizar el cambio de la frecuencia de muestreo con la aplicación cerrada ya que de lo contrario podrían aparecer conductas inesperadas.

Si el estado en el panel del reloj (véase la sección Reloj) está ajustado a "External" y la entrada S/PDIF recibe una señal digital válida, la señal del estado mostrará este mensaje:

> *"Como el reloj está ajustado a 'external' , los controles de la frecuencia de muestreo no pueden ser ajustados. No obstante, como hay una señal externa válida, la frecuencia de muestreo se ajustará automáticamente a la de la señal externa."*

Las flechas en la casilla Ajustes de la frecuencia de muestreo serán desactivadas y la casilla de la frecuencia de muestreo mostrará la frecuencia de muestreo entrante.

Si el estado en el panel del reloj (véase la sección Reloj) está ajustado a "External" y no se recibe una señal digital válida en la entrada S7PDIF de la interfaz, la señal del estado mostrará este mensaje:

> *"Como el reloj está ajustado a 'external' , los controles de la frecuencia de muestreo no pueden ser ajustados. Mientras no haya una señal externa válida, la frecuencia de muestreo será de 48kHz."*

### Reloj

Estos dos botones permiten la selección entre el reloj interno o el reloj procedente de una señal digital externa a través de la entrada S/PDIF (20). Para sincronizar Fast Track Ultra con una fuente digital externa, debe seleccionar el ajuste "external". Para más información sobre la entrada digital y el reloj externo, consulte la siguiente sección.

**Acerca del reloj externo**

*El audio digital se basa en muestras. Por ejemplo, una grabación digital con una frecuencia de muestreo de 44.1 kHz contiene 44.100 muestras o "snapshots" digitales por segundo. Cada dispositivo de audio digital dispone de su propio reloj interno, o cuarzo, para generar y controlar la proporción exacta y cantidad de muestras por segundo. Para que dos o más dispositivos de audio digital funcionen juntos, el reloj de uno de ellos debe asumir el control (Master), y el resto de dispositivos deberán sincronizarse al reloj de este dispositivo (Slave). De lo contrario, el audio resultante sonará distorsionado, se reproducirá con la velocidad equivocada y/o presentará clics y crujidos.*

*Puede configurar Fast Track Ultra para que funcione como Word Clock Master ("Internal") siempre que se conecte digitalmente con otros dispositivos de audio digital:*

*Conecte la salida S/PDIF de Fast Track Ultra a la entrada S/PDIF de otro dispositivo de audio digital y configure ese dispositivo para que se sincronice con su entrada S/PDIF ajustando el Word Clock a Slave).*

*Alternativamente, puede ajustar otro dispositivo para que funcione como Word Clock Master y asignar Fast Track Ultra para que funcione como esclavo (Word Clock Slave): Conecte la salida S/PDIF de un dispositivo de audio de otra marca a la entrada S/PDIF de Fast Track Ultra. Seleccione "external" como fuente de reloj en el panel de control de Fast Track Ultra. Fast Track Ultra funciona ahora en sincronía con la señal digital S/PDIF generada por el otro dispositivo.. Observe que Fast Track Ultra sólo puede recibir señal de entrada de su entrada S/PDIF cuando el ajuste de reloj esté en la posición "external."*

## Ajustes de los drivers

### Tamaño de búfer ASIO/WDM (Sólo Windows)

La latencia se define como el tiempo que la señal de entrada necesita para ser procesada por el software y alcanzar las salidas de la interfaz de audio. Esta latencia puede provocar un retardo no deseado durante el overdubbing de las pistas existentes.

Los tamaños de búferes menores proporcionan latencias más bajas pero los sistemas lentos pueden tener problemas y originar chasquidos, crujidos e interrupciones en la reproducción de audio.

Las flechas de los tamaños de búfer permiten seleccionar valores de 64, 128, 256, 512, 1024, 2048 y 4096 muestras. El ajuste de tamaño de búfer predeterminado es 256. Si su sistema produce clics, crujidos y otras impurezas durante la reproducción de audio, seleccione un valor de búfer superior.

### Monitorización directa ASIO (Sólo Windows)

Muchas aplicaciones Windows compatibles con ASIO 2.0 también ofrecen soporte para la monitorización directa ASIO. La monitorización directa ASIO permite que el software compatible con ASIO acceda y controle remotamente algunas funciones de routing y monitorización del panel de control Fast Track Ultra. Si no desea utilizar la monitorización directa ASIO, deseleccione la casilla marcada “permitir monitorización directa ASIO”. Si desea más información sobre la implementación de la monitorización directa ASIO, consulte el manual de su aplicación de audio.

### Modo High Performance (Alto Rendimiento) (Sólo Windows)

Si activa esta casilla, se reducirá la latencia requerida para monitorizar la señal de entrada de audio a través de su aplicación, reduciendo también la carga de CPU. Aunque la mayoría de sistemas soportan el modo High Performance, en el caso de obtener resultados inesperados, desactive este modo.

## Ajuste de los efectos

Esta casilla controla el algoritmo y los parámetros de la unidad de efectos interna. Las selecciones realizadas en esta página afectarán a cualquier canal enviado a la sección DSP interna.

> ➢ ***IMPORTANTE****: Sólo las señales “Send” de las pestañas Monitor para los canales de salida 1/2 y 3/4 serán compatibles con la sección DSP interna.*

### Preset Algoritmo de efectos:

Las flechas arriba/abajo permiten la selección de una serie de algoritmos de reverb y delay. Los presets son:

- Room 1
- Room 2
- Room 3
- Hall 1
- Hall 2
- Plate
- Delay
- Echo

Los tres controles debajo del visor del algoritmo ofrecen los siguientes controles para pulir el efecto:

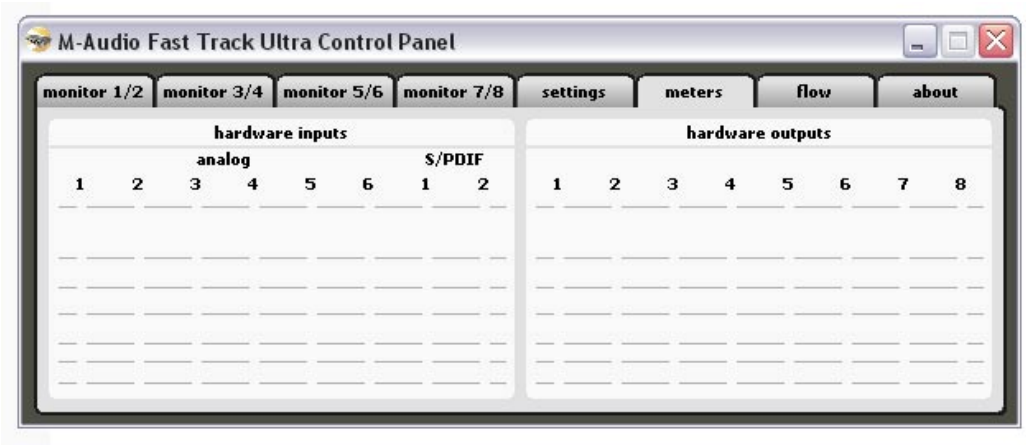
- Duración
- Feedback
- Volumen

## Guardar/Recuperar archivos de configuraciones

Si pulsa el botón Guardar en la casilla inferior se abrirá una ventana de diálogo que le permitirá guardar los ajustes de routing seleccionados en su computadora.

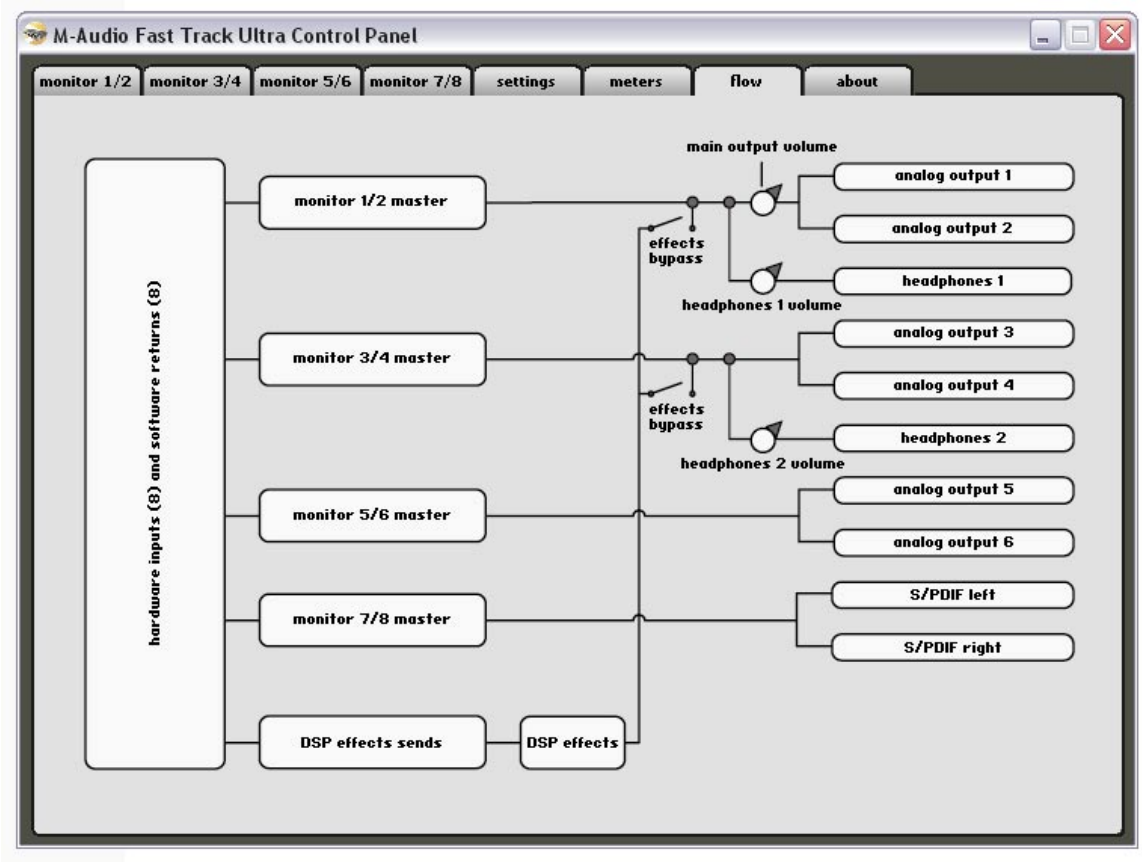
Si pulsa el botón Restaurar se abrirá una ventana de diálogo para que pueda recuperar configuraciones guardadas previamente.

## Pestaña Meters (Indicadores)




Esta pestaña proporciona una visión general inmediata de las ocho entradas y salidas del hardware. Esta función resulta muy útil en la configuración de las mezclas o grabaciones en vivo.

## Pestaña Flow (Flujo)




Esta pestaña muestra un gráfico con el flujo de señal Fast Track Ultra.

### *Pestaña About (Acerca de)*

M-Audio Fast Track Ultra Control Panel
monitor 1/2
monitor 3/4
monitor 5/6
monitor 7/8
settings
meters
flow
about
Fast Track Ultra
M-AUDIO
M-Audio, the M-Audio logo, Fast Track Ultra and the Fast Track Ultra logo are trademarks of Avid Technology, Inc. Software © 2007 Avid Technology, Inc. All rights reserved.
M-AUDIO
status
streaming: yes
port: 2.0
power mode (curent): wall powered
power mode (startup): bus powered
versions
panel: 5.10.0.5087
driver: 0.0.0.0
bootloader:
firmware:
hardware: model: 0 version: 0
GUID: 0000-0000-0000-0000
support
manuals get the manual
updates get the latest driver updates
support contact technical support
FAQ answers to frequently asked questions
register register your M-Audio product
Because the device is presently not connected to its power adapter, only the first two analog inputs and outputs and the S/PDIF inputs and outputs are available. To exploit the full capabilities of the device, reconnect the device to its power adapter.

Esta página contiene información acerca de su hardware y sobre la versión de los drivers actualmente en uso. Esta información puede resultarle útil si necesita ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica. Los botones situados en la parte inferior le llevarán a páginas útiles de la web de M-Audio.

Si su computadora no dispone de una conexión válida a Fast Track Ultra, o si la unidad está apagada, aparecerá un mensaje informándole al respecto.

# 10 Resolución de problemas

Fast Track Ultra ha sido diseñada para proporcionarle un buen funcionamiento y una calidad de audio profesional. Aunque la interfaz ha sido probada en numerosos sistemas y en condiciones de funcionamiento muy diversas, en el "mundo real" existe un número prácticamente infinito de posibles escenarios de funcionamiento, y un sinfín de parámetros que pueden influir en el rendimiento de su sistema. Aunque esta sección no puede cubrir todos los posibles problemas que pueden surgir, nos gustaría ofrecerle algunas pistas que permiten solucionar los problemas más comunes.

Una de las cosas a evitar es la conexión de demasiados dispositivos. El bus USB es un protocolo fiable ideal para el audio digital. No obstante, es importante recordar que la grabación/reproducción de contenidos audio y multimedia, en general, exige muchos recursos del procesador y del bus USB.

**Si surgen problemas de entrada o salida de audio en Fast Track Ultra, por favor, realice las siguientes comprobaciones:**

- *Si no obtiene sonido:*

  Compruebe que los drivers de Fast Track Ultra están correctamente instalados.

  - En Windows XP, vaya al Panel de control y haga doble clic sobre el icono de Sistema (busque en "Rendimiento y mantenimiento" si está en modo de Vista por categorías).
  - Seleccione la pestaña Hardware y pulse el botón Administrador de dispositivos.
  - Pulse sobre el signo "+" junto a "Dispositivos de sonido, vídeo y juegos", y localice Fast Track Ultra. Si ve un signo de exclamación o de interrogación, o si no aparece en la lista, es posible que tenga que reinstalar los drivers.

  Asegúrese de que su software de audio está correctamente configurado para utilizar Fast Track Ultra.

  - Abra la página de configuración de audio de su aplicación y compruebe que los drivers ASIO, WDM o CoreAudio están seleccionados.

- *Si está seguro de que Fast Track Ultra está correctamente instalada y configurada para su software de audio, compruebe la ruta de la señal. Compruebe que su aplicación está recibiendo señal de audio y que las entradas están direccionadas de forma correcta. Asegúrese de que las salidas están direccionadas adecuadamente, de manera que la señal llegue a los auriculares, amplificadores y/o monitores.*

  - Compruebe las conexiones de audio.
  - Compruebe los indicadores LED de nivel (2) para ver si la señal de entrada está presente.
  - En el panel de control, compruebe que los niveles del volumen de salida están activos y que la señal está presente en los indicadores de entrada.
  - Verifique que el botón de alimentación está encendido, y que el cable USB está conectado a la unidad y a la computadora huésped.
  - Verifique que ha seleccionado la entrada correcta en el selector de entrada Front/Rear.

- *Si está intentando grabar a través de la entrada digital de Fast Track Ultra y no escucha sonido, o experimenta chasquidos y crujidos en las grabaciones:*

  - Asegúrese de que la fuente de entrada en la pestaña Settings del panel de control está en la posición "external." Para más información al respecto, consulte la sección Word Clock.
  - Asegúrese de que los niveles de entrada no son excesivos, ya que ello podría causar distorsión y saturación.
  - Compruebe los medidores de nivel de entrada en su aplicación de audio.
  - Pruebe a cambiar el tamaño de búfer (latencia) en el panel de control (sólo Windows).
  - Intente utilizar un tamaño de búfer mayor (mayor tiempo de latencia). Los valores de búfer altos pueden aumentar el tiempo de latencia. Sin embargo, en la fase de mezcla esto no supone ningún inconveniente. El aumento del tamaño del búfer puede ayudarle, particularmente si trabaja con sistemas antiguos (lentos).
  - Si está utilizando un puerto USB, pruebe a conectar Fast Track Ultra directamente a su computadora.

***Para más consejos de utilización, consulte la Base de conocimientos en www.m-audio.com.***

# 11 Especificaciones

| | |
|---|---|
| **Salidas de línea** | |
| Respuesta en frecuencia: | 22 Hz a 20 kHz, +/- 0.1 dB @ 48 kHz de frecuencia de muestreo |
| Rango dinámico y SNR: | -105 dB (ponderado A) |
| THD+N: | 0.003%@ -1dBFS, 1kHz |
| Nivel de señal: | +10 dBu, balanceada |
| | +2 dBV, no balanceada |
| Impedancia: | 300 Ohm balanceada |
| | 150 Ohm no balanceada |
| Diafonía: | < -100 dB @ 1 kHz |
| **Entradas de línea** | |
| Respuesta en frecuencia: | 22 Hz a 20 kHz, +/- 3 dB @ 48 kHz de frecuencia de muestreo |
| Rango dinámico y SNR: | 103 dB (ponderado A) |
| THD+N: | 0.003% @ -1dBFS, 1kHz |
| Nivel de señal: | +4 dBu, balanceada |
| | +2 dBV, no balanceada |
| Impedancia: | 20K Ohm balanceada |
| | 10K Ohm no balanceada |
| Diafonía: | < -100 dB @ 1 kHz |
| **Salidas de auriculares** | |
| Respuesta en frecuencia: | 22 Hz a 20 kHz, +/- 0.7 dB @ 48 kHz de frecuencia de muestreo |
| Rango dinámico y SNR: | 96 dB (ponderado A) |
| THD+N: | < 0.065% a volumen máximo |
| Rango de trabajo: | 24 a 600 Ohms |
| Nivel de salida máximo: | 0dbv en 32ohms |
| Diafonía: | 55 dB @ 1 kHz |
| **Entrada de micrófono** | |
| Ganancia pre-amp: | 60dB o superior |
| SNR (ganancia mínima): | -105 dB (ponderado A) |
| Rango dinámico (ganancia mínima): | 105 dB (ponderado A) |
| THD+N (ganancia mínima): | 0.003% @ -1dBFS |
| Respuesta en frecuencia (ganancia mínima): | 22 Hz a 20 kHz, +/- 0.1 dB @ 48 kHz de frecuencia de muestreo |
| Sensibilidad: | +1dBu nivel máximo con ganancia minima, +21dBu nivel máximo nivel con minima ganancia (atenuador oprimido) |
| Alimentación phantom: | 48 Volts DC no load, 16mA max |
| Atenuador: | -20 dB |
| **Entrada de instrumento** | |
| Ganancia pre-amp: | 0dB a 40dB o superior |
| Impedancia: | 1M Ohm no balanceada |
| SNR (ganancia mínima): | -100 dB (ponderado A) |
| Rango dinámico (ganancia mínima): | 100 dB (ponderado A) |
| THD+N (ganancia mínima): | 0.005% (-86 dB) @ -1 dBFS, 1 kHz |
| Respuesta en frecuencia (ganancia mínima): | 22 Hz a 20 kHz, +/- 3 dB @ 48 kHz de frecuencia de muestreo |
| Entrada máxima: | +14dbv máximo nivel con ganancia minima (atenuador apagado) |
| Atenuador: | -20 dB |
| **Requisitos de alimentación** | La alimentación procede del bus USB de la computadora huésped o del alimentador incluido 5VDC 2000mA. |

# 12 Garantía

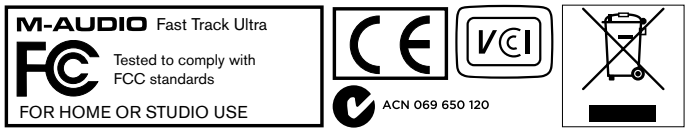
## Condiciones de la garantía

M-Audio garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y siempre que su propietario sea el comprador original y registrado. Consulte www.m-audio.com/warranty para más información acerca de las condiciones y limitaciones específicas aplicables a su producto.

## Registro de la Garantía

El registro inmediato de su producto M-Audio Nuevo, le otorga una cobertura total de garantía y le ayuda a M-Audio a desarrollar y fabricar los más finos productos disponibles. Regístrese en línea en www.m-audio.com/register para recibir actualizaciones gratuitas en algunos productos y para la posibilidad de ganar productos gratis en sorteos.

*© 2007 Avid Technology, Inc. Todos los derechos reservados. Las características y especificaciones del producto, así como requisitos del sistema y disponibilidad están sujetas a modificación sin previo aviso. Avid, M-Audio y Fast Track Ultra son marcas registradas o marcas de Avid Technology, Inc. El resto de productos mencionados son marcas registradas de sus respectivos propietarios.*



## M-Audio USA

5795 Martin Rd., Irwindale, CA 91706

**Technical Support**

web . . . . . www.m-audio.com/tech

tel (pro products) . . . . . (626) 633-9055

tel (consumer products) . . . . . (626) 633-9066

fax (shipping) . . . . . (626) 633-9032

**Sales**

e-mail . . . . . sales@m-audio.com

tel . . . . . 1(866) 657-6434

fax . . . . . (626) 633-9070

**Web** . . . . . www.m-audio.com

## M-Audio U.K.

Floor 6, Gresham House, 53 Clarenden Road, Watford
WD17 1LA, United Kingdom

**Technical Support**

e-mail . . . . . support@maudio.co.uk

tel (Mac and PC support) . . . . . +44 (0)1753 658630

**Sales**

tel . . . . . +44 (0)1923 204010

tel . . . . . +44 (0)1923 204039

**Web** . . . . . www.maudio.co.uk

## Benelux

**Technical Support**

Belgium tel . . . . . +32 22 54 88 93

Holland tel . . . . . +31 35 625 0097

## M-Audio France

Floor 6, Gresham House, 53 Clarenden Road, Watford
WD17 1LA, United Kingdom

**Renseignements Commerciaux**

tel . . . . . 0 810 001 105

email. . . . . info@m-audio.fr

**Assistance Technique**

PC. . . . . 0 820 000 731

Mac . . . . . 0 820 391 191

e-mail (PC) . . . . . support@m-audio.fr

email (Mac) . . . . . mac@m-audio.fr

fax . . . . . +33 (0)1 72 72 90 52

**Web** . . . . . www.m-audio.com

## M-Audio Germany

Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

**Technical Support**

email. . . . . support@m-audio.de

tel . . . . . +49 (0)7941 - 9870030

tel . . . . . +49 (0)7941 - 98 70070

**Sales**

e-mail . . . . . info@m-audio.de

tel . . . . . +49 (0)7941 98 7000

fax . . . . . +49 (0)7941 98 70070

**Web** . . . . . www.m-audio.de

## M-Audio Canada

1400 St-Jean Baptiste Ave. #150, Quebec City,
Quebec G2E 5B7, Canada

**Technical Support**

e-mail . . . . . techcanada@m-audio.com

tel . . . . . (418) 872-0444

fax . . . . . (418) 872-0034

**Sales**

e-mail . . . . . infocanada@m-audio.com

tel . . . . . (866) 872-0444

fax . . . . . (418) 872-0034

**Web** . . . . . www.m-audio.ca

## M-Audio Japan

アビッドテクノロジー株式会社|エムオーディオ事業部:〒460-0002 愛知県名古屋市中区丸の内2-18-10
Avid Technology K.K.:2-18-10 Marunouchi, Naka-Ku, Nagoya, Japan 460-0002

**カスタマーサポート（Technical Support）**

e-mail . . . . . win-support@m-audio.jp

e-mail (Macintosh 環境専用). . . . . mac-support@m-audio.jp

tel . . . . . 052-218-0859（10:00~12:00/13:00~17:00）

**セールスに関するお問い合わせ（Sales）**

e-mail . . . . . info@m-audio.jp

tel . . . . . 052-218-3375

fax . . . . . 052-218-0875

**Web** . . . . . www.m-audio.jp

M-AUDIO